

SKLEP KOMISIJE
z dne 26. oktobra 2004

o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o spremembi Priloge II k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače

(2004/785/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 97/361/ES z dne 27. maja 1997 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače⁽¹⁾, in zlasti člena 4,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ob upoštevanju mehiške zahteve, ki je bila podana med „Uradnimi pogovori o prilagoditvah Sporazuma o prosti trgovini zaradi širitve EU“, ki so potekali od 28. do 30. januarja 2004 v Ciudad de Mexico, je treba spremeniti Prilogo II k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o medsebojnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače, z namenom, da bi zaščitili nova izraza za mehiški žgani pijači Charanda in Sotol, z veljavnostjo od dne 29. oktobra 2004.
- (2) Zato sta Skupnost in Združene mehiške države v skladu s členom 18 zgoraj omenjenega sporazuma s pogajanjem sklenile sporazum v obliki izmenjave pisem o spremembi Priloge II k Sporazumu. To izmenjavo pisem je zato treba odobriti.

- (3) Ukrepi, ki jih določa ta sklep, so v skladu z mnenjem Odbora za izvajanje določb o žganih pijačah –

SKLENILA:

Člen 1

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o spremembi Priloge II k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače se potrди v imenu Skupnosti.

Besedilo Sporazuma je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Komisar za kmetijstvo se s tem sklepom pooblasti za podpis izmenjave pisem, ki zavezuje Skupnost.

V Bruslju, 26. oktobra 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 152, 11.6.1997, str. 15.

PRILOGA

SPORAZUM V OBLIKI IZMENJAVE PISEM

med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o spremembi Priloge II k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače

PISMO št. 1

Pismo Evropske skupnosti

Bruselj, 29. oktobra 2004

Spoštovani,

v čast mi je sklicevati se na vašo zahtevo, ki je bila podana med razpravami v okviru uradnih pogovorov o prilagoditvi Sporazuma o prosti trgovini zaradi širitve, od 28. do 30. januarja 2004 v Ciudad de Mexico, ki so potekali v skladu s členom 18 Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače z dne 27. maja 1997, ki predvideva, da lahko pogodbenici z medsebojnim soglasjem spremenita ta sporazum.

Skupnost je preučila zahtevo in se strinja s spremembo Priloge II k Sporazumu v skladu s Prilogo, ki je priložena k tej izmenjavi pisem z veljavnostjo od dne 29. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.

Prosim, sprejmite izraz mojega najglobljega spoštovanja.

V imenu Evropske skupnosti

Franz FISCHLER

PISMO št. 2

Pismo Združenih mehiških držav

Ciudad de Mexico, 29. oktobra 2004

Spoštovani,

V čast mi je potrditi prejem vašega pisma z dne 29. oktobra 2004, ki se glasi:

„V čast mi je sklicevati se na vašo zahtevo, ki je bila podana med razpravami v okviru uradnih pogovorov o prilagoditvi Sporazuma o prosti trgovini zaradi širitve, od 28. do 30. januarja 2004 v Ciudad de Mexico, ki so potekali v skladu s členom 18 Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače z dne 27. maja 1997, ki predvideva, da lahko pogodbenici z medsebojnim soglasjem spremenita ta sporazum.

Skupnost je preučila zahtevo in se strinja s spremembo Priloge II k Sporazumu v skladu s Prilogo, ki je priložena k tej izmenjavi pisem z veljavnostjo od dne 29. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.“

V čast mi je, da vas obvestim, da se Združene mehiške države strinjajo z vsebino vašega pisma.

Prosim, sprejmite izraz mojega najglobljšega spoštovanja.

V imenu Združenih mehiških držav

Luis Ernesto DERBEZ

PRILOGA

Priloga II k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače se spremeni, kot sledi:

„PRILOGA II

k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače

Žgani pijači iz agave:

Tekila: zaščiten, pripravljena in uvrščena v skladu z zakoni in predpisi Združenih mehiških držav

Meskal: zaščiten, pripravljen in uvrščen v skladu z zakoni in predpisi Združenih mehiških držav

Žgana pijača iz sotola (Dasyllirion):

Sotol: zaščiten, pripravljen in uvrščen v skladu z zakoni in predpisi Združenih mehiških držav

Žgana pijača iz sladkornega trsa:

Charanda: zaščiten, pripravljena in uvrščena v skladu z zakoni in predpisi Združenih mehiških držav“.
